

English

To use the appliance, put the plug in the wall socket and press down the toasting lever. Please note that the toasting lever will only stay down if the appliance is connected to the mains!

Important

- Read these directions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.
- Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the mains voltage in your home.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.
- Avoid touching the metal parts as the toaster gets hot during use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, please remove the plug from the wall socket first and then carefully remove the slice from the toaster.
- (Take care not to damage the heating elements while removing the slice of bread. Never use a metal object for this purpose.)
- Bread may burn. Therefore, toasters must not be used near or below curtains or other combustible material. Never leave the appliance unattended.
- Do not place any objects or rolls to be heated up directly on top of the toaster as this could cause damage to the appliance.
- When cleaning the toaster, first remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down. Never immerse the toaster in water. Wipe it clean with a damp cloth.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips or its service representative, as special tools and/or parts are required.
- The toaster is intended for household use only.
- The toaster is only intended for toasting bread. Using the toaster for other purposes such as drying clothes may cause damage to the appliance.

Using the appliance for the first time
When you use the toaster for the first time, we strongly recommend that you let the toaster complete several toasting cycles without slices of bread in it at the highest toasting setting in a ventilated room to prevent the appliance from giving off unpleasant odours. Allow the toaster to cool down in between the toasting cycles.

Operation (see illustrations)

Your toaster has been equipped with a 0 setting on the browning selector (fig. 1). When the selector is in this position, the toasting lever will pop up and cannot be operated. We advise you to set the browning selector to the 0 setting when the appliance is not in use. This will ensure a measure of safety by preventing accidental turning on of the toaster (e.g. by young children).

- Type *HD2522*: Insert one or two slices of bread (fig. 2a).
- Type *HD2543*: Insert one or two slices of bread (fig. 2b).
- For optimal browning results, always put the slices of bread in the centre of the slots as much as possible.
- Before switching the appliance on, select the desired browning degree (fig. 3a).
- Select setting 1 or 2 for light browning or for toasting only one slice or dry bread.
- Select setting 3, 4 or 5 for medium browning.
- Select setting 6 for darker browning.
- Select setting 7 for toasting frozen bread (fig. 3b).
- When you are toasting a series of slices, re-adjustment of the setting is not necessary.
- To lower the slices into the toaster, press down the toasting lever (fig. 4).
- When ready, the toast pops up and the heating elements are switched off automatically (fig. 5).
- If necessary, you can lift the toasting lever a little further to remove smaller slices of bread (fig. 5a).
- You can interrupt the toasting process by means of the 'stop' button. The toasting lever is automatically released (fig. 6).

Cleaning and storage

- Removing crumbs from the toaster:
- First remove the mains plug from the wall socket (fig. 7).
- Pull out the crumb tray (fig. 8).

Do not remove crumbs by holding the appliance upside down and shaking it.

- After use, you can store the mains cord by winding it up (fig. 9).

Heating-up rolls or croissants

- Place the warming rack on top of the toaster (fig. 10).
- Place the rolls or croissants in the centre of the rack (fig. 11).
- To prevent overheating, do not put more than two pieces on the rack at the same time.
- Set the browning selector to a position between setting 1 and ☐ (fig. 12).
- The setting must not be higher than 4.
- Press down the toasting lever to switch the appliance on.
- If you wish to heat up rolls on both sides, just turn them upside down after the toaster has switched off. Switch the appliance on again (do not change the setting).

Français

Pour utiliser l'appareil, insérez la fiche dans la prise de courant et appuyez sur le levier du grille-pain. Veuillez noter que le levier du grille-pain restera uniquement en position abaissée si le grille-pain est raccordé au secteur!

Important

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.
- Avant de connecter l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la partie inférieure de l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre logement.
- Branchez uniquement l'appareil dans une prise de courant avec terre.
- Evitez de toucher les parties métalliques, le grille-pain devenant chaud durant le fonctionnement.
- Si une tranche de pain est coincée à l'intérieur du grille-pain, veuillez enlever d'abord la fiche de la prise de courant et ensuite enlever avec précaution la tranche de pain du grille-pain.
- (Faites attention de ne pas endommager les éléments chauffants en enlevant la tranche de pain. N'utilisez jamais d'objet métallique à cet effet.)
- Le pain peut brûler. Dès lors, les grille-pain ne doivent pas être utilisés à proximité ou en dessous de tentures ou autres matériaux combustibles. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne placez pas d'objets ou de rouleaux à chauffer directement sur le dessus de l'appareil, ceci pourrait endommager l'appareil.
- Lors du nettoyage du grille-pain, enlever d'abord la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon humide.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il peut uniquement être remplacé par Philips ou un réparateur agréé Philips, car cette opération nécessite des pièces et/ou un outillage spécifiques.
- Le grille-pain est prévu pour usage domestique uniquement.
- Le grille-pain est prévu uniquement pour griller du pain. L'utilisation du grille-pain pour d'autres usages tels que sécher des vêtements peut endommager l'appareil.

Première utilisation de l'appareil
Lorsque vous utilisez le grille-pain pour la première fois, nous recommandons fortement que vous laissiez le grille-pain accomplir plusieurs cycles de grillage au réglage le plus élevé en plaçant dans un local ventilé sans y mettre de tranches de pain, afin d'éviter que l'appareil émette des odeurs désagréables. Laissez le grille-pain refroidir entre les cycles de grillage.

Fonctionnement (voir figures)

- Votre grille-pain est équipé d'un réglage avec position 0 sur le sélecteur de brunissement (fig. 1). Lorsque ce sélecteur est dans cette position, le levier du grille-pain se lève et ne peut pas être actionné. Nous vous recommandons de placer le levier du grille-pain sur la position 0 lorsque le grille-pain n'est pas utilisé. Ceci constituera une mesure de sécurité en empêchant une mise en service intempestive du grille-pain (p. ex. par de jeunes enfants).
- Type *HD2522*: insérez une ou deux tranches de pain (fig. 2a).
 - Type *HD2543*: insérez une ou deux tranches de pain (fig. 2b).
 - Pour obtenir des résultats de brunissement optimaux, placez toujours les tranches de pain le plus possible au centre des fentes.
 - Avant d'enclencher l'appareil, sélectionnez le degré de brunissement désiré (fig. 3a).
 - Sélectionnez le réglage 1 ou 2 pour un léger brunissement ou pour griller uniquement une tranche ou du pain sec.
 - Sélectionnez le réglage 3, 4 ou 5 pour un brunissement moyen.
 - Sélectionnez le réglage 6 pour un brunissement plus foncé.
 - Sélectionnez le réglage 7 pour griller du pain surgelé (fig. 3b).
 - Lorsque vous grillez une série de tranches, il n'est pas nécessaire d'adapter le réglage entre les tranches.
 - Pour descendre les tranches dans le grille-pain, appuyez sur le levier du grille-pain (fig. 4).
 - Lorsqu'ils sont prêts, les toasts sortent de l'appareil et les éléments chauffants sont désactivés automatiquement (fig. 5).
 - Si nécessaire, vous pouvez relever plus fortement le levier du grille-pain pour extraire les tranches de pain plus petites (fig. 5a).
 - Vous pouvez interrompre le processus de brunissage en appuyant sur la touche STOP (fig. 6). Le levier de mise en marche et d'éjection se déverrouille automatiquement.

Nettoyage et rangement

- Enlevez les miettes du grille-pain.
- Enlevez d'abord la fiche de la prise de courant (fig. 7).
- Retirez le tiroir à miettes (fig. 8).
- Ne retournez pas et ne secouez pas l'appareil pour enlever les miettes.**
- Après usage, vous pouvez ranger le cordon d'alimentation en l'enroulant (fig. 9).

Réchauffer des petits pains au lait ou des croissants

- Placez le réchauffe petits pains au-dessus du grille-pain (fig. 10).
- Déposez les petits pains ou les croissants au milieu du réchauffe petits pains (fig. 11).
- Pour empêcher une surchauffe: ne déposez pas plus de deux pièces en même temps.
- Réglez le sélecteur de brunissement entre 1 et ☐ (fig. 12).
- Le réglage ne doit pas être supérieur à 4.
- Abaissez le levier du grille-pain pour enclencher l'appareil.
- Si vous souhaitez réchauffer des petits pains au lait ou des croissants des deux côtés, il vous suffit de les retourner après l'arrêt du grille-pain. Remettez l'appareil en marche sans changer le réglage.

Deutsch

Zur Verwendung des Geräts den Netzstecker in die Wandsteckdose stecken und den Schieber nach unten drücken. Bitte beachten Sie, daß der Schieber nur einrastet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Wichtig

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontakt-Steckdose an.
- Vermeiden Sie die Berührung der Metallteile, da der Toaster bei der Verwendung heiß wird.
- Wenn eine Brotscheibe im Toaster steckenbleibt, zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Scheibe anschließend vorsichtig aus dem Toaster herausnehmen.
- (Achten Sie darauf, daß die Heizelemente beim Herausnehmen der Brotscheibe nicht beschädigt werden. Daher niemals Metallgegenstände zu diesem Zweck verwenden.)
- Brot kann brennen. Daher sollten Toaster nie in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien verwendet werden. Das Gerät nie unbeaufsichtigt verwenden.
- Keine Gegenstände oder aufzuwärmenden Brötchen direkt auf den Toaster legen, da das Gerät hierdurch Schaden nehmen kann.
- Zur Reinigung des Toasters zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Den Toaster nie in Wasser tauchen. Mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Ein beschädigtes Stromkabel dieses Geräts muß vom Philips-Werk oder einer Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, da Spezialwerkzeuge und/oder Ersatzteile erforderlich sind.
- Der Toaster ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Der Toaster ist nur zum Toasten von Brot geeignet. Die Verwendung des Toasters für andere Zwecke, wie beispielsweise für das Trocknen von Wäsche, kann zu Schaden am Gerät führen.

Vor dem ersten Gebrauch
Wenn Sie den Toaster zum ersten Mal benutzen, empfiehlt es sich, ihn zunächst während einiger Toastzyklen ohne Brotscheiben zu betreiben. Dazu in einem gut belüfteten Raum die höchste Bräunungsstufe wählen. Damit wird verhindert, daß das Gerät unangenehme Gerüche abgibt. Den Toaster zwischen den einzelnen Toastzyklen abkühlen lassen.

Verwendung (siehe Abbildungen)

Ihr Toaster ist mit einer 0-Einstellung auf dem Bräunungswahlschalter ausgestattet (Abb. 1). Wenn der Schalter sich in dieser Position befindet, springt der Schieber nach oben und kann nicht mehr bewegt werden. Wir empfehlen Ihnen, den Bräunungswahlschalter in die 0-Stellung zu stellen, wenn das Gerät nicht verwendet wird. So wird verhindert, daß das Gerät (z.B. von kleinen Kindern) versehentlich eingeschaltet wird.

- Type *HD2522*: Eine oder zwei Brotscheiben einführen (Abb. 2a).
- Type *HD2543*: Eine oder zwei Brotscheiben einführen (Abb. 2b).
- Für eine optimale Bräunung das Brot immer möglichst in der Mitte der Öffnungen einführen.
- Vor dem Einschalten des Geräts den gewünschten Bräunungsgrad wählen (Abb. 3a).
- Stufe 1 oder 2 für eine leichte Bräunung oder zum Toasten einer einzigen Brotscheibe oder von trockenem Brot wählen.
- Stufe 3, 4 oder 5 für eine mittlere Bräunung wählen
- Stufe 6 für eine starke Bräunung wählen
- Stufe 7 zum Toasten von gefrorenem Brot wählen (Abb. 3b)
- Wenn mehrere Scheiben nacheinander getoastet werden, braucht die Einstellung nicht angepaßt zu werden.
- Zum Absenken der Scheiben in den Toaster den Schieber nach unten drücken (Abb. 4)
- Nach Beendigung des Bräunungsvorgangs werden die Toastscheiben automatisch ausgeworfen, und die Heizelemente werden automatisch abgeschaltet (Abb. 5).
- Erforderlichenfalls kann der Schieber etwas stärker nach angehoben werden, um kleinere Brotscheiben herauszunehmen (Abb. 5a).
- Sie können den Toastvorgang unterbrechen, indem Sie die Stop-taste drücken. Der Schieber wird dann automatisch freigegeben (Abb. 6).

Reinigung und Aufbewahrung

- Krümels aus dem Toaster entfernen:
- Zuerst den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen (Abb. 7).
- Die Krümelkelle herausziehen (Abb. 8).
- Krümels nicht durch Umkehren und Schütteln des Geräts entfernen.**
- Nach Gebrauch kann das Kabel aufgewickelt werden (Abb. 9).

Aufwärmen von Brötchen oder Croissants

- Den Brötchenaufsatz auf das Gerät aufsetzen (Abb. 10).
- Brötchen oder Croissants in die Mitte des Aufsatzes legen (Abb. 11).
- Um Überhitzung zu vermeiden, nie mehr als zwei Teile gleichzeitig auf den Aufsatz legen.
- Den Bräunungsregler auf eine Position zwischen 1 und ☐ einstellen (Abb. 12).
- Den Bräunungsgrad nicht höher als 4 einstellen.
- Den Schieber nach unten drücken, um das Gerät einzuschalten.
- Sollen die Brötchen auf beiden Seiten aufgewärmt werden, sen Sie nach dem Abschalten des Geräts gewendet, und das Gerät wird wieder eingeschaltet. (Dabei den Bräunungsgrad nicht verändern.)

Nederlands

U schakelt het apparaat in door de stekker in het stopcontact te steken en de liftknop omlaag te duwen. Let op: de liftknop blijft alleen omlaag als de stekker van het apparaat in het stopcontact zit!

Belangrijk

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar hem.
- Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage aangeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact.
- Vermijd het aanraken van metalen delen; de broodrooster wordt heet tijdens het gebruik.
- Als het brood vast komt te zitten in het apparaat, neem dan eerst de stekker uit het stopcontact en haal daarna het brood voorzichtig uit de broodrooster.
- Pas op dat u de verwarmingselementen niet beschadigt terwijl u de snee brood verwijdert. Gebruik hiervoor nooit een metalen voorwerp.
- Brood kan vlam vatten. Plaats de broodrooster daarom nooit in de buurt van of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Blijf tijdens het gebruik altijd in de buurt van het apparaat.
- Hou de broodrooster tijdens het gebruik altijd in het oog.
- Plaats geen objecten of op te warme broodjes direct bovenop het apparaat omdat het apparaat hierdoor beschadigd zou kunnen raken.
- Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken. Dompel het apparaat nooit in water. Neem het af met een vochtige doek.
- Indien het snoer van dit apparaat is beschadigd, dient het uitsluitend door Philips of door een door Philips daartoe aangewezen reparateur vervangen te worden, aangezien voor reparatie speciale onderdelen en/of gereedschappen vereist zijn.
- De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor het roosteren van brood. Gebruik u het apparaat voor andere doeleinden, zoals voor het drogen van kleren, kan schade aan het apparaat veroorzaken.

Eerste gebruik van het apparaat
We raden u sterk aan om, voordat u brood gaat roosteren, het apparaat eerst enkele malen zonder brood op de hoogste stand te laten werken in een goed eventilerende kamer. Hiermee voorkomt u dat het apparaat onaangename geurtjes gaat afgeven. Laat de broodrooster tussentijds afkoelen wanneer u dit doet.

Gebruik (zie illustraties):

De bruiningsknop van uw broodrooster is voorzien van een 0-stand (fig. 1). Als de bruiningsknop in deze stand staat, komt de liftknop omhoog en kan niet meer bediend worden. Voor extra veiligheid raden we u aan de broodrooster in deze stand te zetten wanneer u hem niet gebruikt, omdat het apparaat dan niet per ongeluk ingeschakeld kan worden (bijvoorbeeld door kleine kinderen).

- Type *HD2522*: Doe een of twee sneetjes brood in het apparaat (fig. 2a).
- Type *HD2543*: Doe een of twee sneetjes brood in het apparaat (fig. 2b).
- Plaats de sneetjes brood zoveel mogelijk in het midden van de openingen om een optimaal bruiningsresultaat te bereiken.
- Stel de gewenste bruiningsgraad in voordat u het apparaat inschakelt (fig. 3a).
- Stufe 1 of 2 voor een licht bruiningsresultaat of om slechts één snee of erg droog brood te roosteren.
- Kies stand 3, 4 of 5 voor een gemiddeld bruiningsresultaat.
- Kies stand 6 voor donker bruiningsresultaat.
- Kies stand 7 om bevroren brood te roosteren (fig. 3b).
- Wanneer u een aantal sneetjes brood achter elkaar roostert is het niet nodig de bruiningsgraad tussentijds bij te stellen.
- Duw de liftknop omlaag om het brood in de broodrooster te laten zakken (fig. 4).
- Wanneer het geroosterde brood klaar is, springt de broodlift omhoog en worden de verwarmingselementen automatisch uitgeschakeld (fig. 5).
- Kleinere sneetjes brood kunt u gemakkelijk uit de broodrooster halen door de liftknop iets verder omhoog te duwen (fig. 5a).
- U kunt het roosteren onderbreken door op de 'Stop' knop te drukken. Hierdoor zal de broodlift automatisch omhoog komen (fig. 6).

Schoonmaken en opbergen

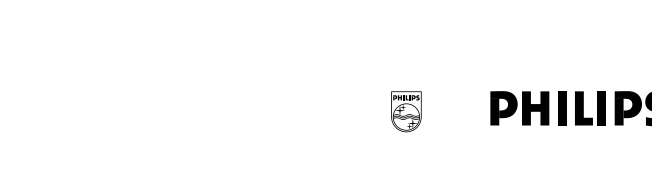
- Krümels uit de broodrooster verwijderen:
- Haal eerst de stekker uit het stopcontact (fig. 7).
- Trek de krümelkelle uit het apparaat en schudt hem leeg (fig. 8).
- Verwijder krümels nooit door het apparaat op de kop te houden en ermee te schudden.**
- Nach gebruik kunt u het snoer opbergen door het op te winden (fig. 9).

Broodjes of croissants opwarmen

- Zet het opwarmrekje bovenop de broodrooster (fig. 10).
- Leg de broodjes of croissants midden op het rekje (fig. 11).
- Leg nooit meer dan twee broodjes of croissants tegelijk op het rekje om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Zet de bruiningsknop op een stand tussen stand 1 en ☐ (fig. 12).
- De gekozen stand mag niet hoger zijn dan stand 4.
- Duw de liftknop omlaag om het apparaat in te schakelen.
- Als u de broodjes of croissants aan beide zijden wilt opwarmen, keer ze dan om nadat het apparaat zichzelf heeft uitgeschakeld. Schakel het apparaat vervolgens nogmaals in (zonder de ingestelde bruiningsstand te veranderen).

PHILIPS

HD 2543, HD2523



PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recycle

www.philips.com

4222 001 96191

